

934-590
—
934-592

MARQUANT[®]



- SE** Bruksanvisning för selfiepinne
- NO** Bruksanvisning for selfiestang
- PL** Instrukcja obsługi monopodu do zdjęć typu selfie
- EN** User instructions for Selfie Stick

- SE** - Bruksanvisning i original
- NO** - Bruksanvisning i original
- PL** - Instrukcja obsługi w oryginale
- EN** - Operating instructions in original

Date of production: 2015-02-11

© Jula AB

SVENSKA	4
SÄKERHETSANVISNINGAR	4
TEKNISKA DATA	4
BESKRIVNING	5
Förpackningens innehåll	5
HANDHAVANDE	6
Laddning	6
Fotografera	6
Indikeringslampor	7
NORSK	9
SIKKERHETSANVISNINGER	9
TEKNISKE DATA	9
BESKRIVELSE	10
Innhold	10
BRUK	11
Lading	11
Fotografere	11
Indikatorlamper	12
POLSKI	14
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	14
DANE TECHNICZNE	14
OPIS	15
Zawartość opakowania	15
OBSŁUGA	16
Ładowanie	16
Fotografowanie	16
Lampki kontrolne	17
ENGLISH	19
SAFETY INSTRUCTIONS	19
TECHNICAL DATA	19
DESCRIPTION	20
Package contents	20
USE	21
Charging	21
Photographing	21
Status lights	22

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

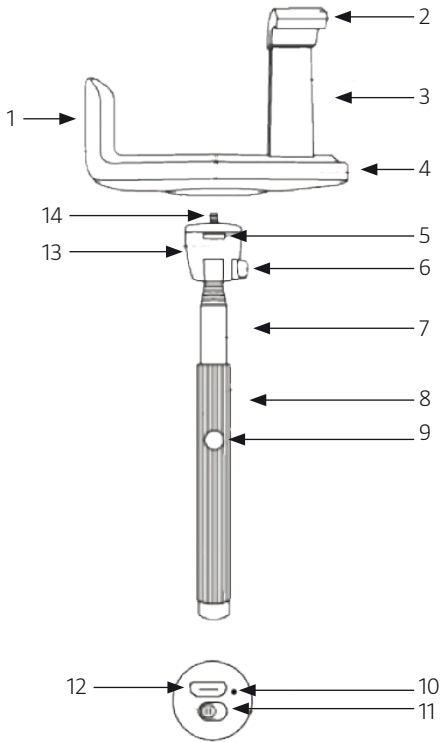
- Försök aldrig demontera produkten.
- Använd aldrig alkohol, lösningsmedel eller liknande för att rengöra produkten.
- Utsätt inte produkten för extrem temperatur.
- Använd inte produkten i regn eller fuktig miljö.
- Håll produkten borta från öppen låga och andra antändningskällor.

TEKNISKA DATA

Max. lastkapacitet	500 g
Nettovikt	169 g
Teleskopsektioner	7 st.
Smartphone-bredd	63–85 mm
Längd	235–1005 mm
Stativskruv	1/4 tum
Laddningsspänning	5 v
Batterikapacitet	45 mAh
Laddningstid	1 timme
Vilolägestid	≥ 100 timmar
Autodynfrekvens	≥ 500 Hz
Operativsystem	≥ Android 3.0, iOS 4.0

Stöder Bluetooth-kompatibla enheter med iOS (4.0 och högre), de flesta Android-enheter (2.2 och högre), utom HTC/SONY, med tillämpning Camera 360.

BESKRIVNING



1. Breddinställning telefonhållare
2. Telefonhållargrepp
3. Höjdinställning telefonhållare
4. Telefonhållare
5. Vred
6. Sidoskruv hållarfäste
7. Teleskoppinne
8. Gummigrepp
9. Avtryckarknapp för kamera
10. Indikeringslampa
11. Strömbrytare
12. Mikro-USB-port
13. Hållarfäste
14. 1/4-tums stativskruv

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

- Bluetooth-selfiepinne
- Mikro-USB-kabel
- Telefonhållare
- Telefonhållargrepp

HANDHAVANDE

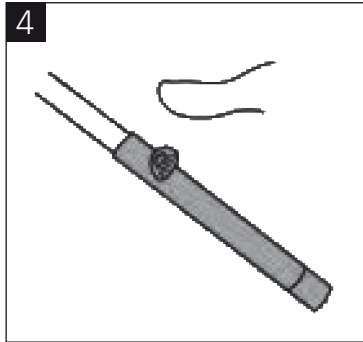
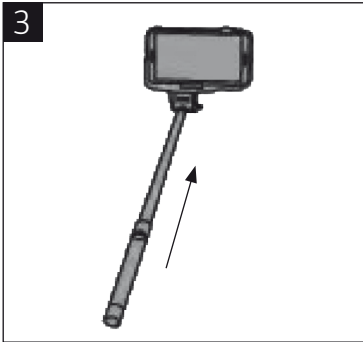
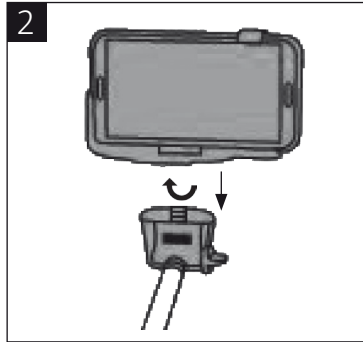
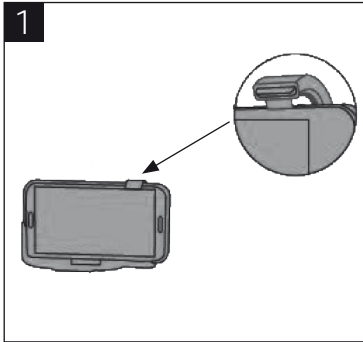
LADDNING

1. Anslut mikro-USB-laddningskabeln till mikro-USB-porten nedtill på Bluetooth-selfiepinnen. Anslut andra änden till en USB-port på en dator eller till en USB-laddare.
2. Indikeringslampan lyser röd under laddning.
3. Indikeringslampan slocknar när batteriet är fulladdat.

FOTOGRAFERA

OBS!

- Bluetooth-selfiepinnen går in i viloläge efter 2 timmars inaktivitet. Tryck på kameraknappen för att aktivera den.
 - Produkten kan orsaka konflikt med vissa smartphone-tangentbord. Koppla bort eller stäng av produkten om problem uppkommer.
1. För strömbrytaren till läge ON för att starta produkten.
 2. Kontrollera att din smartphone är påslagen och att Bluetooth är aktiverat.
 3. Öppna Bluetooth-inställningar på telefonen och anslut till Jula Selfie Stick.
 - Kontrollera att selfiepinnen är i Bluetooth-läge och att indikeringslampan blinkar blått.
 - Om indikeringslampan inte blinkar blått, återställ selfiepinnen genom att stänga av och starta om den med strömbrytaren.
 4. Öppna kameraprogrammet på telefonen. Ladda hem och använd gratisapplikationen "Camera360" från App store / Google Play ifall telefonens egen kamera inte fungerar optimalt.
 5. Placera telefonen i hållaren och lås den stadigt på plats (bild 1). Justera breddinställningen.
 6. Skruva fast telefonhållaren på 1/4-tums stativskruven på Bluetooth-selfiepinnen och dra åt med vredet (bild 2).
 7. Ställ in önskad vinkel på hållarfästet och dra åt sidoskruven.
 8. Dra ut teleskoppinnen till önskad längd (bild 3).
 9. Tryck på avtryckarknappen för att ta ett foto (bild 4).
 10. Stäng av produkten genom att föra strömbrytaren till läge OFF.





INDIKERINGSLAMPOR

- Blå lampa släckt: avstängd
- Blå lampa blinkar en gång: fotografering
- Blå lampa blinkar snabbt: Bluetooth-anslutning lyckades/aktiveras
- Blå lampa blinkar medelsnabbt: Bluetooth-anslutning aktiverad
- Blå lampa blinkar långsamt: urladdat batteri
- Röd lampa lyser: laddning
- Röd lampa släckt: fulladdat

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0511-34 20 00

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

www.jula.se

	Värna om miljön!
<p>Får ej slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.</p>	
	

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye for bruk.

Ta vare på den for fremtidig bruk.

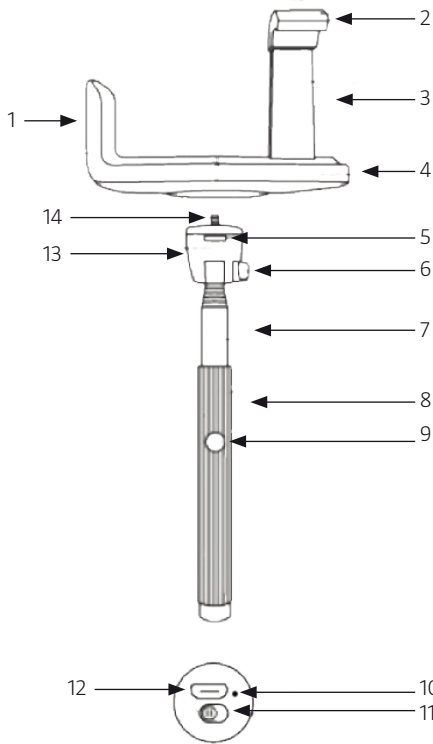
- Ikke forsøk å demontere produktet.
- Produktet må ikke rengjøres med alkohol, løsemidler eller lignende.
- Produktet må ikke utsettes for ekstreme temperaturer.
- Produktet må ikke brukes i regn eller fuktige miljøer.
- Hold produktet unna åpen ild og andre antenningskilder.

TEKNISKE DATA

Maks. kapasitet	500 g
Nettovekt	169 g
Teleskopseksjoner	7
Bredde, smarttelefon	63–85 mm
Lengde	235–1005 mm
Stativskruer	1/4"
Ladespenning	5 V
Batterikapasitet	45 mAh
Ladetid	1 time
Standbytid	≥ 100 timer
Autodyne-frekvens	≥ 500 Hz
Operativsystem	≥ Android 3.0, iOS 4.0

Støtter Bluetooth-kompatible enheter med iOS (4.0 og høyere), de fleste Android-enheter (2.2 og høyere), bortsett fra HTC/SONY, med bruk av Camera 360.

BESKRIVELSE



1. Breddeinnstilling telefonholder
2. Telefonholdergrep
3. Høydeinnstilling telefonholder
4. Telefonholder
5. Bryter
6. Sideskrue holderfeste
7. Teleskopstang
8. Gummigrep
9. Utløserknapp for kamera
10. Indikatorlampe
11. Strømbryter
12. Mikro-USB-port
13. Holderfeste
14. 1/4-tommers stativskru

INNHOOLD

- Bluetooth-selfiestang
- Mikro-USB-kabel
- Telefonholder
- Telefonholdergrep

BRUK

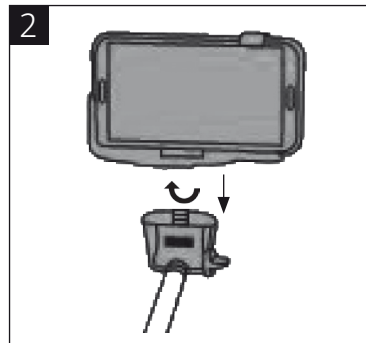
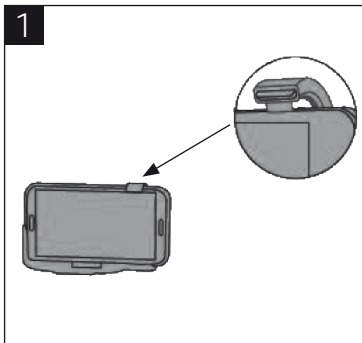
LADING

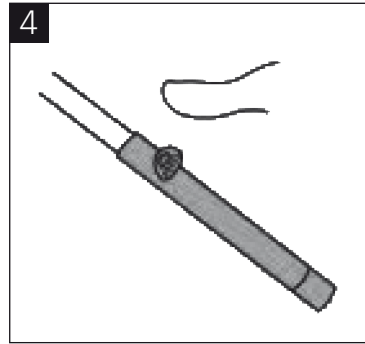
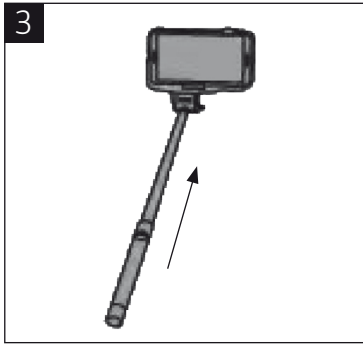
1. Koble mikro-USB-ladekabelen til mikro-USB-porten nederst på Bluetooth-selfiestangen. Koble den andre enden til en USB-port på en datamaskin eller til en USB-lader.
2. Indikatorlampen lyser rødt under lading.
3. Indikatorlampen slukkes når batteriet er fulladet.

FOTOGRAFERE

OBS!

- Bluetooth-selfiestangen går over i hvilemodus hvis den ikke har blitt brukt på to timer. Trykk på kameraknappen for å aktivere den.
 - Produktet kan komme i konflikt med enkelte smartelefontastaturer. Koble fra eller slå av produktet hvis det oppstår problemer.
1. Sett strømbryteren på ON for å starte produktet.
 2. Kontroller at smarttelefonen din er slått på, og at Bluetooth er aktivert.
 3. Åpne Bluetooth-innstillingene på telefonen og koble til Jula Selfie Stick.
 - Kontroller at selfiestangen står i Bluetooth-modus, og at indikatorlampen blinker blått.
 - Hvis indikatorlampen ikke blinker blått, tilbakestiller du selfiestangen ved å slå den av og på med strømbryteren.
 4. Åpne kameraprogrammet på telefonen. Last ned og bruk gratisappen «Camera360» fra App store/Google Play hvis kameraet på telefonen ikke fungerer optimalt.
 5. Sett telefonen i holderen og lås den på plass (bilde 1). Juster breddeinnstillingen.
 6. Skru fast telefonholderen på stativskruen (1/4") på Bluetooth-selfiestangen og skru til med bryteren (bilde 2).
 7. Still inn ønsket vinkel på holderfestet og stram sideskruen.
 8. Trekk ut teleskopstangen til ønsket lengde (bilde 3).
 9. Trykk på utløseren for å ta bildet (bilde 4).
 10. Slå av produktet ved å sette strømbryteren på OFF.






INDIKATORLAMPER

- Blå lampe slukket: avslått
- Blå lampe blinker én gang: fotografering
- Blå lampe blinker raskt: Bluetooth-tilkobling lyktes/aktiveres
- Blå lampe blinker middels raskt: Bluetooth-tilkobling aktivert
- Blå lampe blinker sakte: utladet batteri
- Rød lampe lyser: lading
- Rød lampe slukt: fulladet

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0511-34 20 00

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

www.jula.se

	<p>Värna om miljön!</p> <p>Får ej slängas bland hushållssopor!</p> <p>Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas.</p> <p>Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.</p>
---	--

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją na przyszłość.

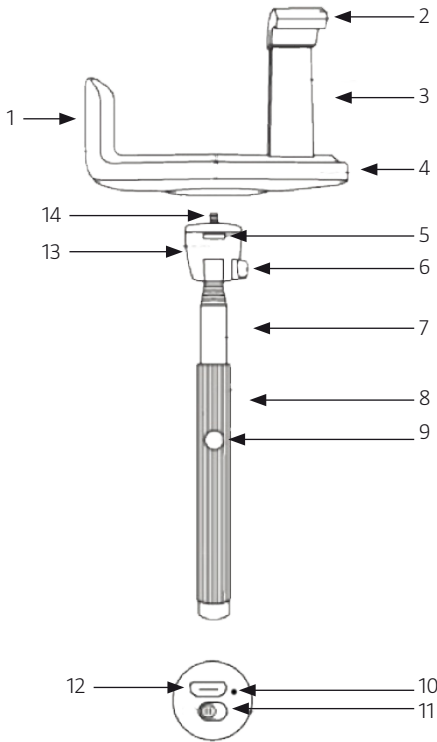
- Nigdy nie demontuj produktu.
- Do czyszczenia produktu nie używaj alkoholu, rozpuszczalników itp.
- Nie narażaj produktu na skrajne temperatury.
- Nie używaj produktu w deszczu ani w wilgotnym otoczeniu.
- Przechowuj produkt z dala od otwartego ognia i innych źródeł zapłonu.

DANE TECHNICZNE

Maksymalne obciążenie	500 g
Masa netto	169 g
Liczba sekcji teleskopowych	7 szt.
Szerokość smartfonu	63–85 mm
Długość	235–1005 mm
Gwint statywowy	1/4"
Napięcie ładowania	5 V
Pojemność akumulatora	45 mAh
Czas ładowania	1 godzina
Czas czuwania	≥ 100 godzin
Częstotliwość	≥ 500 Hz
System operacyjny	≥ Android 3.0, iOS 4.0

Kompatybilność z urządzeniami Bluetooth z systemem iOS (wersja 4.0 i późniejsze) oraz z większością urządzeń z systemem Android (wersja 2.2 i późniejsze), z wyjątkiem HTC/SONY, z aplikacją Camera 360.

OPIS



1. Regulacja szerokości uchwytu na telefon
2. Mocowanie uchwytu na telefon
3. Regulacja wysokości uchwytu na telefon
4. Uchwyt na telefon
5. Pokrętko
6. Śruba boczna mocowania uchwytu
7. Ramię teleskopowe
8. Gumowa rękojeść
9. Spust migawki
10. Lampka kontrolna
11. Przełącznik
12. Port micro USB
13. Mocowanie uchwytu
14. Gwint statywowy 1/4"

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Monopod Bluetooth do zdjęć typu selfie
- Kabel micro USB
- Uchwyt na telefon
- Mocowanie uchwytu na telefon

OBŚŁUGA

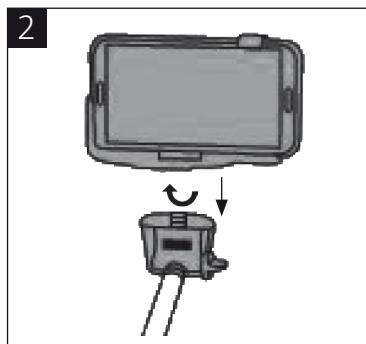
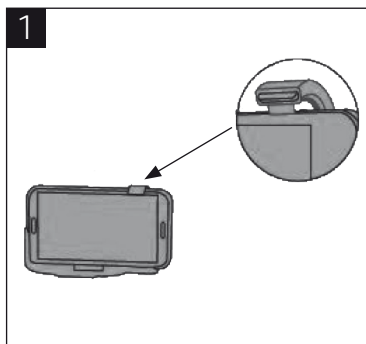
ŁADOWANIE

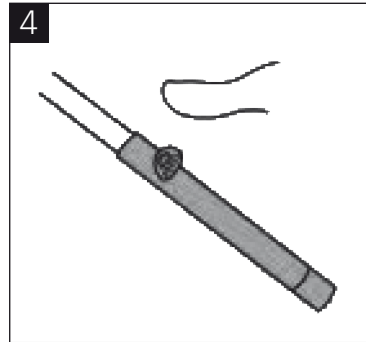
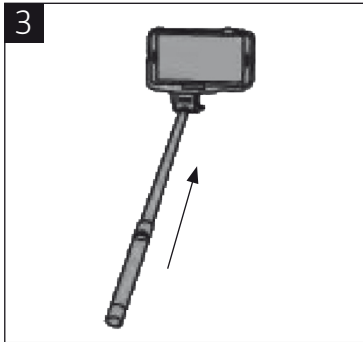
1. Podłącz kabel zasilający micro USB do portu micro USB w dolnej części monopodu. Drugi koniec kabla podłącz do portu USB komputera lub do ładowarki USB.
2. Podczas ładowania lampka kontrolna świeci się na czerwono.
3. Lampka zgaśnie, gdy akumulator zostanie w pełni naładowany.

FOTOGRAFOWANIE

UWAGA!

- Po dwóch godzinach bezczynności monopod przechodzi w tryb czuwania. Aby go aktywować, naciśnij przycisk aparatu.
 - Podczas użytkowania produktu może wystąpić konflikt sprzętowy z klawiaturami niektórych smartfonów. W razie problemów odłącz lub wyłącz produkt.
1. Aby wyłączyć produkt, ustaw przełącznik w położeniu „ON” (Wł.).
 2. Sprawdź, czy Twój smartfon jest włączony, a jego funkcja Bluetooth jest aktywna.
 3. Otwórz ustawienia Bluetooth w telefonie i połącz się z Julia Selfie Stick.
 - Upewnij się, że monopod działa w trybie Bluetooth, a lampka kontrolna miga na niebiesko.
 - Jeżeli lampka kontrolna nie miga na niebiesko, zresetuj monopod, wyłączając go i ponownie włączając przełącznikiem.
 4. Otwórz aplikację do robienia zdjęć w telefonie. Pobierz darmową aplikację „Camera360” z App Store / Google Play i skorzystaj z niej, jeśli aparat w telefonie nie działa w optymalny sposób.
 5. Umieść telefon w uchwycie i zablokuj go w stabilnym położeniu (rys. 1). Dopasuj szerokość uchwytu.
 6. Przykręć uchwyt do gwintu 1/4” na monopodzie i dokręć pokrętło (rys. 2).
 7. Ustaw żądany kąt mocowania uchwytu i dokręć śrubę boczną.
 8. Wsuń ramię teleskopowe na żądaną długość (rys. 3).
 9. Aby zrobić zdjęcie, naciśnij spust migawki (rys. 4).
 10. Wyłącz produkt, ustawiając przełącznik w położeniu „OFF” (Wył.).





LAMPKI KONTROLNE

- Niebieska lampka nie świeci się: produkt wyłączony.
- Niebieska lampka miga jeden raz: fotografowanie w toku.
- Niebieska lampka miga szybko: Połączenie Bluetooth powiodło się – trwa aktywacja.
- Niebieska lampka miga ze średnią prędkością: Połączenie Bluetooth zostało aktywowane.
- Niebieska lampka miga powoli: rozładowany akumulator.
- Czerwona lampka świeci się: ładowanie.
- Czerwona lampka nie świeci się: w pełni naładowany akumulator.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.
Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska
www.jula.pl



DBAJ O ŚRODOWISKO!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi!

Produkt zawiera elektryczne lub elektroniczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska.

Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmujemy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the User Instructions carefully before use.

Save them for future reference.

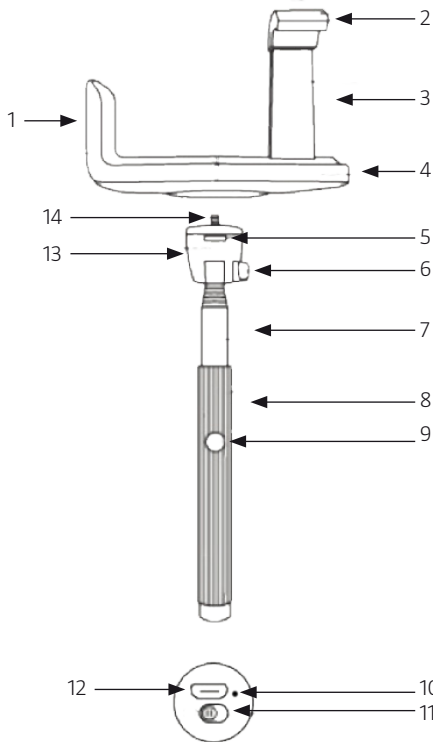
- Never attempt to dismantle the product.
- Never use alcohol, solvents or the equivalent to clean the product.
- Do not expose the product to extreme temperatures.
- Do not use the product in the rain, or in damp areas.
- Keep the product away from naked flames and other sources of heat.

TECHNICAL DATA

Max load capacity	500 g
Net weight	169 g
Telescopic sections	7
Smartphone width	63–85 mm
Length	235–1005 mm
Tripod screw	1/4 inch
Charging voltage	5 v
Battery capacity	45 mAh
Charging time	1 hour
Standby time	≥ 100 hours
Autodyne frequency	≥ 500 Hz
Operative system	≥ Android 3.0, iOS 4.0

Support: Bluetooth compatible iOS (4.0 and above) most Android (2.2 and above) devices (excluding HTC/SONY) using the Camera 360 application.

DESCRIPTION



1. Width adjustment phone holder
2. Phone holder grip
3. Height adjustment phone holder
4. Phone holder
5. Knob
6. Side screw holder fastener
7. Telescopic stick
8. Rubber grip
9. Trigger button for camera
10. Status light
11. Power switch
12. Micro USB port
13. Holder fastener
14. 1/4 inch tripod screw

PACKAGE CONTENTS

- Bluetooth selfie stick
- Micro USB cable
- Phone holder
- Phone holder grip

USE

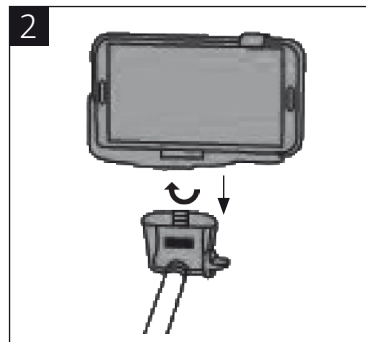
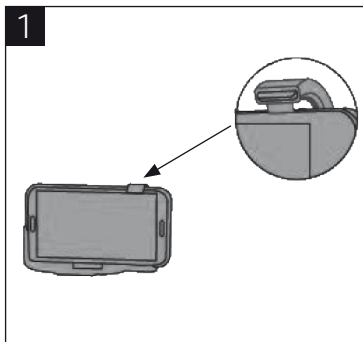
CHARGING

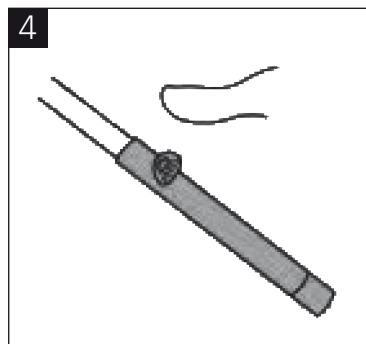
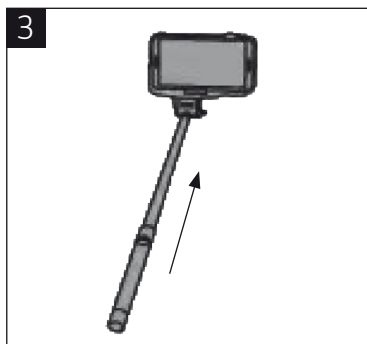
1. Connect the micro USB charging cable to the micro USB port at the bottom of the Bluetooth selfie stick. Connect the other end to a USB port on a computer or to a USB charger.
2. The status light turns red during charging.
3. The status light goes off when battery is fully charged.

PHOTOGRAPHING

NOTE:

- The Bluetooth selfie stick goes into standby mode after 2 hours of inactivity. Press the camera button to activate it.
 - The product can cause conflict with some smartphone keyboards. Disconnect or switch off the product in the event of problems.
1. Put the power switch in the ON position to start the product.
 2. Check that your smartphone is switched on and that Bluetooth is enabled.
 3. Open Bluetooth settings on the phone and connect to Jula Selfie Stick.
 - Check that the selfie stick is in Bluetooth mode and that the status light is flashing blue.
 - If the status light is not flashing blue, reset the selfie stick by switching it off and restarting it with the power switch.
 4. Open the camera program on the phone. Download and use the free app “Camera360” from the App store / Google Play if the camera in the phone is not working properly.
 5. Place the phone in the holder and lock firmly in place (diagram 1). Adjust the width setting.
 6. Screw the phone holder onto the 1/4 inch tripod screw on the Bluetooth selfie stick and tighten with the knob (diagram 2).
 7. Set the required angle on the holder fastener and tighten the side screw.
 8. Pull out the telescopic stick to the required length (diagram 3).
 9. Press the trigger button to take a photo (diagram 4).
 10. Switch off the product by moving the power switch to the OFF position.






STATUS LIGHTS

- Blue light off: switched off
- Blue light flashes once: photographing
- Blue light flashing rapidly: Bluetooth connection successful/enabled
- Blue light flashing moderately: Bluetooth connection enabled
- Blue light flashing slowly: discharged battery
- Red light on: charging
- Red light off: fully charged

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.
www.jula.com

	<p>Care for the environment! Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the clocl authority's recycling station.</p>
---	--